

Ji` e cajme' JUDAS

Júu` guicóo` e cat#ng` dsea` quiá'- Dsea` Jmáang`

¹ Jo jnea` si` Judas, jogui lán`n jaang` dsea` ngáang` cōo` Tiáa~, jogui lajii` e iing` Fí'naa' Dsea` Jmáang` jmóo`o. Jo jmo'`o e ji` la e cat#ng` jaléng` 'nú', dsea` i nicatō'` Tiquí'ii' Fidié` e laco' ni'uíng`-na' dsea` quiá'r`, jo Fidié`bing' i 'neáang` 'nú' jogui Fí'naa' Dsea` Jmáang`-bing' i jmóo` 'nú' í` cajo. ² Jo f#i` 'nú' lana e ni'íing`-na' laling` e f#i` líng` Fidié` 'nú' jogui e nicuø'r` 'nú' e seeng`na' juguiá` júu` røø` jogui e jmi'neáiñ` 'nú' cajo.

*E` uiing` e cal#- e ji` la
(2 Pedro 2:1-7)*

³ Dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang`, eáang` nicali'iin`n e nijméé` e ji` e cat#ng`-na' li` fé' cuaiñ` quiá'- e júu` quiá'- jial nicaláang`-naa' jee` jalé` dsee` quí'-ii'; jo dsu' lanagui nicalilí` i e dseáng`-la guím` 'né` nijméé` e ji` quí`-na' li` f#i` 'nú' e dseáng`-nijmi'úung`na' e cuø'` óo'na' e jmi'ø'na' e júu` quiá'- Dsea` Jmáang` e nicacuø'` Fidié` jaléng` dsea` quiá'r` latí` mi` uiing`. ⁴ Co' i líng` dsea` i jmígóo` nicaquiñ`^ jee` 'nú' lí` laco' la fé' fí` ní` ji` quiá'- Fidié` latí` mi` uiing` lí` fé' e nisi'íing` jaléng` i dsea` la'í` e nidsilíñ` fí` lí` 'lí`^; jo jaléng` i dsea` í` eáam` éer` ga, co' jmi'óo'r` jial tí' guiúng` Fidié` e laco' jmóor` lí`^ doñí` ee' 'lí`^ lí` dsíir', jogui cajo ja` jmi'gór` Fí'naa' Dsea` Jmáang`, jo jii` dsea` íb` i quie` nífi` quí` jneaa`aa'.

5 Jo niñib^ 'nú^ jial calí^- malíi~, jo dsu^ lana iin~n nijmiguieñ^n óo^na^ calé^ catú^- e doñí^ fa^ caleám^ Fíi^naa^ Fidiée^ jaléng^ dsea^ Israel e fí^ Egipto do, jo dsu^ mi~ cangf jo, jaléng^ i dsea^ í i ja^ calinúu^ júu^ quiá^r^- ie~ jo dseáng^ ca^iim^-breiñ^ do conguaí^.

6 Jo lajob calí^- cajo cóo^~ jaléng^ ángeles i ja^ caguá^ fa^ cajméer^ ta~ quiá^r^- laco^ si^í^ lí^ lajii^ li~ catíiñ^, jo dsu^ fí^ li~ nuu^ sób^ caseáng^ Fidiée^ jaléng^ í, jogui fí^ job nijér^- e 'ñúuiñ^ cóo^~ ñí^ cadena cartí^ mi~ nití^- í^ e nitidsi^ í^ quiá^r^- cuaiñ~ quiá^- lajii^- e dsee^- e ca'éer^ do.

7 Jogui lí^ laco^ ja^ calinúu^ i ángeles na, lajob cajo cajmée^ jaléng^ dsea^ seeng^ fí^ Sodoma cóo^~ gui fí^ Gomorra cóo^~ gui fí^ jalé^ fií^ e néé^ lacúng^ lajiiing^; jo jaléng^ i dsea^ í cajméer^ jalé^ e 'lí^ cóo^~ dseañu^ jogui cóo^~ dseamí^ i o^ quiá^r^, jogui cajmée^bre cajo jalé^ e 'lí^ e jié^gui e lí^ dsí^ ngúu^ táaiñ^ fí^ jmigüi^ la. Jo uí^ e lajob cajmée^ jaléng^ i dsea^ í, joba^ cacár^- ihuúí^ e cacáaiñ^- fí^ ni^ ji^ e ja^ tóo^ jmi~ yu^'. Jo e jo cajmée^ Fidiée^ e laco^ nililí^ jaléng^ dsea^ i jalíing^- cøøng^gui quiá^- jial laniing^- 'né^- nijmi^gó^ dsea^ Fidiée^.

8 Jo lí^ la líí^ jalé^ e 'lí^ e cajmée^ jaléng^ i dsea^ na, lajob líí^ cajo jalé^ e jmóo^ jaléng^ i dsea^ i jmóo^ ta~ jmigóo^ do, co^ lí^ tí^ dsí^r^ fé^r^ jalé^ e nir^ lafa^ mi~ quir^, jo dsu^ o^ já^- jalé^ e fé^r^ do; jogui jmi^ling^ yaaiñ~ cóo^~ jalé^ e tí^ dsí^r^ jmóor^ fí^ ngúu^ táaiñ^, jogui gab^ fé^r^ quiá^- jaléng^ i güeang^ quiá^- Fidiée^ i seeng^ fí^ ñífi^.

9 Jogui i fií~ féng^ quiá^- jaléng^ ángeles quiá^- Fidiée^ i sii^ Yé^ do, doñí^ fa^ eáng^ 'gøiñ^ jogui sea^ bí^ quiá^r^, jo dsu^ ja^ cajméer^ fa^ cabíiñ^- i fií~ i 'ling^ do cóo^~ júu^ 'lí^ mi~ catíñ^ ngúu^ táang^ Moi~, co^ jii~ júu^ laba^

casí'~reiñ' do: “¡Fíi' Fidiée' dsea' ni'gaiñ' quí'~!”
 10 Jo jaléng' i dsea' i jmóo' ta' jmi'góo' do lí' jmine'r' lajii' e ja' ñi'bre; jo dsu' jalé' e ñir' lí' fé'r' jial líiñ' yaam~bre lí' laco' líng' jaléng' jó', co' jaléng' í ja' í dsí're'; jo dsu' cóo'~ jalé' e fé' jaléng' i dsea' do, cóo'~ e job nidsijéng' yaaiñ' fí' lí' 'lí' car' ngongí' jmi'~.

11 Jo e ngí' fíi' jaléng' i dsea' i jmi'góo' do, co' nicasíng' yaaiñ' fí' ga' lí' laco' cajméé' jaang' dseañu' i calisí Caín ie~ mali' do, jogui laco' cajméé' jaang' i calisí Balaam i cajméé' lí' doñi' ee' e ja' dseeng' e lí' laco' calí'r'~ cuu'. Jo jaléng' i dsea' i jmi'góo' do nidsingíiñ' lí' laco' cangongíng' jaang' dsea' i calisí Coré ie~ mali' do, co' i dsea' í ja' cajméer' núu'r' júu' quíá'~ Fidiée'. 12 Jogui jaléng' i dsea' i jmi'góo' do jmi'li'~bre fí' lí' jmoo' 'nú' jmi'~ lí' seáng' rúng'~na' e có'~na' í'na' colíng'~. Co' lí' tí' dsíir' e teáaiñ'~ ta' jmi'iaang' dsíi' e í' gø'r', jogui ja' ee' jmi'gór' jii'~ capí'~ lajee' e jmoo' 'nú' e jmi'~ do. Jogui i dsea' i jmi'góo' do líiñ' lafa' dsea' i ní' jo'se' i eáang'gui jmóo' í' 'ñia' e lafa' nijmér' í' jo'se' quíá'r'; jogui líiñ' cajo lí' laco' lí' jní' e dsiguíng'~ cóo'~ guí lajo, jo jii'~ ja' tuu' jmi'; osi líiñ' lafa' 'ma' ofii' e ja' cuø' ofii' mi' nití' jii' quíá'~. Jo co' lajob líng'gui i dsea' do, joba' lana líiñ' lafa' 'ma' ofii' e nicagüitø'~ catí'~ jmó' quíá'~, jo ninéé' guiá' e nidsitoo'~ fí' ní' ji' e ja' tóo' jmi'~ yu'. 13 Jogui jaléng' i dsea' i jmi'góo' do líiñ' la lí' ja' e róo'~ fí' 'ni' jmi'ni'~ mi' í' guí teá', co' jnéeng' jø'~baa' jalé' e ga' e jmóor'. Jogui líiñ' cajo lafa' núu' i nica'íng'~ lajii'~ éé' quíá'~, jogui lana niteáaiñ'~ fí' e nidsilíiñ' fí' lí' nuu' sò' car' ngongí' jmi'~.

14 Jo i dsea` i calisî Enoc i caliséng` ie` mali~ do mi~ catî guié` 'lé' dsea` mi~ cangî e cajmeáang` Fidié` i Adán do, jo i Enoc do café'r` cuaiñ` quiá'- Fidié` e éeiñ` jaléng` i dsea` i jmigóo` do mi~ cajíng` lala: "Nícamám`baa Fí'naa' e nijáar` cóo` i 'leáang` ángeles quiá'r` 15 e niquidsir` í' quiá'- la- jaang` lajaang` dsea` jmigüî jogui mifíng` nicuø'r` iihuáí jaléng` dsea` soo` dsíí uii~ quiá'- jalé` e ga` e nicajméer` jogui uii~ quiá'- jalé` júu` lí' e nicafé'r` uii~ quiá'- Fidié`." 16 Jo jaléng` i dsea` soo` dsíí do contøøm` jmóor` ta` jíng` cóo` dsea` rúíñ', jogui jmóor` ta` éeng` jaléng` í` cajo, jogui lí' jmitir` lajíi~ e lí` dsíí ngúu` táam`bre. Jo eáam` jmicøøng` yaaíñ` jogui fé'r` jalé` júu` róo` e laco' lí'r` cøøiñ` dsíí dsea` rúíñ', jo lajoba' lí'r` jalé` e iíñ` quiá'- i dsea` rúíñ` do.

Júu` í' 'goo` e catíng` dsea` quiá'- Dsea` Jmáang`

17 Jo dsu' fíi` guíi` 'nú', dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang`, e téé' óóna' lajíi~ e júu` e nicafé' jaléng` i dsea` i síing` Fí'naa' Dsea` Jmáang` cuaiñ` quiá'r` 18 ie` mi~ casí'r` 'nú' lala: "Mí` tí` lí` níjaquiéeng` e ní'íing` jmigüî nigüeam` dsea` i ni- jmine` jalé` e güeang` quiá'- Fidié`, jo lí' níjmi- tir` lajíi~ e lí' e lí` dsíir` yaam`bre." 19 Jo jaléng` i dsea` la'íb` jmóo` ta` 'naang` dsea` quiá'- rúíñ', jogui caniing` jmóor` lajíi~ e lí` dsíí ngúu` táam`bre, jogui ja` seeng` Jmiguí quiá'- Fidié` cóo`r` cajo.

20 Joba' fíi` guíi` 'nú', dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang` i iin`n eáang`, e cuøø`gui bí` rúng`na' e laco' nidsicuáng`gui' quíi`na' cóo` júu` quiá'- Dsea` Jmáang` lí' lajíi~ e fí` güeang` lí` níteáang`na' cóo`r`. Jogui féeng`na' Fidié`

la'eáang' cóo'~ Jmiguí' quiá'r-. ²¹ Jogui contøong-
 jmiguiéng' óo'na' jial tí' 'neáang' Fidié~ jneaa~aa'
 jogui jeeng~na' e nití- e jmí~ e niñíng~na' quiá'-
 Fíi'naa' Dsea' Jmáang- e niliseeng~na' cøøng' cóo'~
 Fidié~ lata~ uíi~ e fíi- líiñ- jneaa~aa'. ²² Jogui
 jmee~na' úung' e laco' ningáng' jaléng' dsea' i
 ja'gui mí' ngáng' røø laco' si'í' júu^ quiá'- Dsea'
 Jmáang-. ²³ Jogui jmicóo'~na' cajo jaléng' dsea' e
 laco' nileáiñ' jee~ jalé' dsee- quiá'r-, jo lajoba' ja'
 nidsilíiñ' fí' lí' 'lí'^ fí' lí' cóo' jì e ja' tóo' jmí~ yu'.
 Jogui jmee~na' fíi- líng~na' jaléng' dsea' cajo, jo
 dsu' 'né~ ñiim~ óo'na' jie~ mí' síng' yaang~na' fí'
 ga' lí' teáang^ jaléng' i dsea' i jmigóo' do, jogui jie~
 mí' jmée^na' e jmeáang'~na' ta~ jalé' sí'r^, co' jì'gui
 cartí' jalé' e jo 'lí'^ uíi~ e jmóor' jalé' e ja' dseeng'.

Júu^ lí' cadséng- quiá'- e jmiféng' dsea' Fidié~

²⁴ Jo dsu' jaam' Fidié~ i seeng', jogui íb' i
 nicaléáang' jneaa~aa' jee~ jalé' dsee- qui~ii', jogui
 íb' i jmóo' í' jneaa~aa' cajo e laco' ja' nijíu'naa' fí'
 ni~ dsee-, co' eáam' 'gøiñ', jo jmóor' lajo e laco'
 niguiéiñ' jneaa~aa' fí' quinir~ e ja' si'ling'^naa' cóo'~
 jíi'~ coo' dsee-. Joba' eáang' íáang' dsi'naa' mí~
 nití- fí' lí' jlo'^ níiñ- fí' ñíff- quiá'r-. ²⁵ Jo jíi'~ íb'
 dsea' catíng- nijmiféng' dsea', co' jíi'~ íb' dsea' líng'
 Fíi'naa' dsea' féng' dsea' ñíng' fí' la'úng-, jogui dsea'
 íb' dsea' cuøøng' lí' jmér- lí'^ doñí' ee', jogui jíi'~ íb'
 dsea' óor' ta~ e quiu'r' ta~ fí' la'úng- la'eáang' cóo'~
 Fíi'naa' Dsea' Jmáang-, jo lajob jmóor' lajíi'~ ná'~gui
 e nitiroo~ jmigüí', jogui lajob jmóor' lana jogui tí' lí'
 dsé^gui cajo lí'^ dseáng'~ car' ngongí~ jmí~. Jo lajob
 nilí'.

Jo lanab jíi'~ fé' jì' quiá'- Judas.

Júu 'má e cacuo fidiée
New Testament in Chinantec, Comaltepec
(MX:cco:Chinantec, Comaltepec)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Comaltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Comaltepec [cco], Mexico

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Comaltepec

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

30c6f873-0dee-5863-8883-ba3c5eaa988c